



日本語

■ 各部の名称と接続例

ご使用になる前に、図を参考にヘッドホンの各部をご確認ください。

| | |
|---------------|----------------------------------|
| 1 ヘッドバンド | 8 3.0m着脱コード |
| 2 ヘッドバンド | 9 φ6.3/φ3.5mm金メッキス テレオ2ウェイプラグ |
| 3 イヤパッド | 10 φ3.5mm金メッキステレオ ミニプラグ |
| 4 スライダー | 11 φ6.3mm金メッキステレオ 変換プラグアダプター |
| 5 L/R(左右)表示位置 | 12 1.2m着脱コード |
| 6 アーム | |
| 7 ハウジング | |

■ 使いかた

- コードのコネクタープラグを本製品のコネクタージャックに接続し、プラグを図のように回して固定します。
- 接続する機器の音量を最小にして、接続する機器のヘッドホン端子に、コードの入力プラグを接続します。
- 本製品の「L(左)」の表示側を左耳に、「R(右)」の表示側を右耳に装着し、イヤパッドが耳を覆うようにスライダーを上下にスライドさせ、ヘッドバンドを調整します。
- 接続している機器を再生し、お好みの音量に調整してご使用ください。
 - 接続する機器の取扱説明書も併せてお読みください。

■ テクニカルデータ

- 型式：オープンバックダイナミック型
 - ドライバー：φ45mm
 - 出力音圧レベル：93.3dB/mW
 - 再生周波数帯域：5~40,000Hz
 - 最大入力：1,600mW
 - インピーダンス：50Ω
 - 入力端子：φ3.5mmステレオミニジャック
 - 質量(コード除く)：約207g
 - 付属品：着脱コード(3.0m、1.2m/φ3.5mm金メッキステレオミニプラグ)、φ6.3mmステレオ変換プラグアダプター、ポーチ
 - 交換品(別売)：イヤパッド HP-R50x、ヘッドバンド、着脱コード、φ6.3mmステレオ変換プラグアダプター、ポーチ
- 改良のため予告なく変更することがあります。

English

■ Name of each part and examples of connection

Confirm each part before using the product.

| | |
|------------------------------|---|
| 1 Headband | 8 3.0 m (9.8') detachable cable |
| 2 Headpad | 9 6.3 mm (1/4") / 3.5 mm (1/8") gold-plated stereo 2-way plug |
| 3 Earpad | 10 3.5 mm (1/8") gold-plated stereo mini plug |
| 4 Slider | 11 6.3 mm (1/4") gold-plated stereo plug adapter |
| 5 L/R (Left/right) indicator | 12 1.2 m (3.9') detachable cable |
| 6 Arm | |
| 7 Housing | |

■ Using the product

- Connect the connector plug of the included cable to the connector jack of the product and turn the plug as shown in the figure to secure it.
- Lower the volume on the device you intend to use, then connect the "Input plug" to the device's headphone jack.
- Put the side of the product marked "L" (LEFT) onto the left ear and the side marked "R" (RIGHT) onto the right ear, slide the slider up and down so that the earpads cover the ears, and then adjust the headband.
- Turn on your audio device, and adjust volume as necessary.
 - Also read the user manual for the connected device.

■ Specifications

- Type: Open-back reference
- Driver: 45 mm
- Sensitivity: 93.3 dB/mW
- Frequency response: 5 to 40,000 Hz
- Maximum input power: 1,600 mW
- Impedance: 50 ohms
- Weight (without cable): Approx. 207 g (7.3 oz)
- Included accessories: Two detachable cables (3.0 m (9.8'), 1.2 m (3.9') / 3.5 mm (1/8") gold-plated stereo mini-plug), 6.3 mm (1/4") stereo adapter, Pouch
- Sold separately: Earpads, Headpad, Detachable cable, 6.3 mm (1/4") stereo adapter, Pouch

For product improvement, the product is subject to modification without notice.

Français

■ Nom de chaque pièce et exemples de connexion

Vérifiez chaque pièce avant d'utiliser le produit.

| | |
|----------------------------------|--|
| 1 Serre-tête | 6 Bras |
| 2 Serre-tête rembourré | 7 Coque |
| 3 Coussinet d'oreille | 8 Câble détachable de 3,0 m |
| 4 Curseur | 9 Fiche stéréo deux points plaquée or 6,3/3,5 mm |
| 5 Indication gauche/droite (L/R) | 10 Mini-jack stéréo plaqué or 3,5 mm |
| | 11 Adaptateur stéréo 6,3 mm |
| | 12 Câble détachable de 1,2 m |

■ Utilisation du produit

- Connectez la fiche du connecteur du câble fourni au connecteur jack du produit et tournez la fiche comme indiqué sur la figure pour la verrouiller.
- Baissez le volume sur l'appareil que vous prévoyez d'utiliser, puis branchez la « fiche d'entrée » dans la prise casque de l'appareil.
- Placez le côté du produit marqué « L » (gauche) sur votre oreille gauche et le côté marqué « R » (droit) sur votre oreille droite, faites glisser le curseur vers le haut et vers le bas jusqu'à ce que les coussinets d'oreille recouvrent vos oreilles, puis ajustez le serre-tête.
- Allumez votre appareil audio et réglez le volume au besoin.

■ Caractéristiques techniques

- Type : Casque ouvert
- Transducteur : 45 mm
- Sensibilité : 93,3 dB/mW
- Réponse en fréquence : 5 à 40 000 Hz
- Puissance d'entrée maximum : 1 600 mW
- Impédance : 50 ohms
- Prise d'entrée : Prise casque stéréo 3,5 mm
- Poids (sans le câble) : Environ 207 g
- Accessoires fournis : Deux câbles détachables (mini-jack stéréo plaqué or 3,0 m, 1,2 m / 3,5 mm), Adaptateur stéréo 6,3 mm, Pochette de protection
- Vendus séparément : Coussinets d'oreille, Serre-tête rembourré, câble détachable, adaptateur stéréo 6,3 mm, Pochette de protection

Le produit est susceptible d'être modifié sans préavis à des fins d'amélioration.

Deutsch

■ Name der einzelnen Teile und Anschlussbeispiele

Überprüfen Sie vor dem Gebrauch des Produkts die einzelnen Teile.

| | |
|---------------------------------|---|
| 1 Kopfbügel | 8 Abnehmbares Kabel von 3,0 m Länge |
| 2 Kopfpolster | 9 6,3/3,5 mm vergoldeter 2-Wege-Stereostecker |
| 3 Ohrpolster | 10 3,5 mm vergoldeter Stereo-Mini-Stecker |
| 4 Schieber | 11 6,3 mm Stereoadapter (L/R) |
| 5 Links/Rechts-Markierung (L/R) | 12 Abnehmbares Kabel von 1,2 m Länge |
| 6 Arm | |
| 7 Gehäuse | |

■ Verwenden des Produkts

- Verbinden Sie den Anschlussstecker des mitgelieferten Kabels mit der Anschlussbuchse am Produkt und drehen Sie den Stecker wie in der Abbildung gezeigt, um ihn zu sichern.
- Senken Sie die Lautstärke am zu verbindenden Gerät und schließen Sie dann den „Eingangsstecker“ an die Kopfhörerbuchse des Geräts an.
- Platzieren Sie die Seite, die mit „L“ (links) markiert ist, über Ihrem linken Ohr, und die Seite, die mit „R“ (rechts) markiert ist, über Ihrem rechten Ohr. Schieben Sie dann den Schieber so auf oder ab, dass die Ohrpolster Ihre Ohren bedecken, und stellen Sie dann den Kopfbügel ein.
- Schalten Sie Ihr Audiogerät ein und stellen Sie die Lautstärke passend ein.

■ Technische Daten

- Typ: Offener Referenzkopfhörer
- Triebwerk: 45 mm
- Empfindlichkeit: 93,3 dB/mW
- Frequenzgang: 5 bis 40.000 Hz
- Höchstleistung/Steck: 1.600 mW
- Impedanz: 50 Ohm
- Eingangsbuchse: 3,5 mm Stereo-Kopfhörerbuchse
- Gewicht (ohne Kabel): ca. 207 g
- Mitgeliefertes Zubehör: Zwei abnehmbare Kabel (3,0 m, 1,2 m / 3,5 mm vergoldeter Stereo-Mini-Stecker), 6,3 mm Stereoadapter, Tasche
- Separat erhältlich: Ohrpolster, Kopfpolster, Abnehmbares Kabel, 6,3 mm Stereoadapter, Tasche

Änderungen an technischen Daten bleiben zum Zwecke der Produktverbesserung ohne vorherige Ankündigung vorbehalten.

Italiano

■ Nome di ciascun elemento ed esempi di collegamento

Prima di utilizzare il prodotto, verificare ogni componente.

| | |
|------------------------------------|--|
| 1 Archetto | 7 Innesti auricolari |
| 2 Imbottitura | 8 Cavo rimovibile da 3,0 m |
| 3 Padiglione | 9 Spinotto bidirezionale stereo dorato da 6,3/3,5 mm |
| 4 Cursore | 10 mini-spinotto stereo placcato oro da 3,5 mm |
| 5 Indicatore sinistra/destra (L/R) | 11 6,3 mm adattatore stereo |
| 6 Braccio | 12 Cavo rimovibile da 1,2 m |

■ Utilizzo del prodotto

- Collegare lo spinotto connettore del cavo incluso al jack connettore del prodotto e girare lo spinotto come mostrato in figura per fissarlo.
- Abbassare il volume del dispositivo che si intende utilizzare, quindi collegare lo "spinotto di ingresso" al jack delle cuffie del dispositivo.
- Posizionare il lato del prodotto che indica "L" (SINISTRA) sull'orecchio sinistro e il lato che indica "R" (DESTRA) sull'orecchio destro, facendo scorrere il cursore verso l'alto e verso il basso fino a totale copertura delle orecchie con i cuscinetti auricolari, quindi regolare l'archetto.
- Allumere il dispositivo audio e regolare il volume come desiderato.

■ Specifiche tecniche

- Tipo: Per monitor
 - Driver: 45 mm
 - Sensibilità: 93,3 dB/mW
 - Risposta in frequenza: da 5 a 40.000 Hz
 - Potenza in ingresso massima: 1.600 mW
 - Impedenza: 50 ohm
 - Jack di ingresso: jack per cuffie stereo da 3,5 mm
 - Peso (senza cavo): Circa 207 g
 - Accessori inclusi: Due cavi rimovibili (mini-spinotto stereo placcato oro da 3,0 m, 1,2 m / 3,5 mm), 6,3 mm adattatore stereo, Sacca
 - Venduto separatamente: Padiglioni, Imbottitura, Cavo rimovibile, 6,3 mm adattatore stereo, Sacca
- Per un miglioramento del prodotto, quest'ultimo è soggetto a modifiche senza preavviso.

Español

■ Nombre de los componentes y ejemplos de conexión

Compruebe cada pieza antes de utilizar el producto.

| | |
|-------------------------------------|--|
| 1 Diadema | 6 Brazo |
| 2 Almohadilla de la diadema | 7 Carcasa |
| 3 Almohadilla | 8 Cable desmontable de 3 m |
| 4 Elemento deslizable | 9 Clavija doble estéreo chapada en oro de 6,3/3,5 mm |
| 5 Indicador izquierdo/derecho (L/R) | 10 Miniconector estéreo de 3,5 mm chapado en oro |
| 6 Arm | 11 Adaptador estéreo de 6,3 mm |
| 7 Gehäus | 12 Cable desmontable de 1,2 m |

■ Uso del producto

- Conecte la clavija de conexión del cable incluido al conector de los auriculares del producto y gire la clavija como se muestra en la figura para fijarla.
- Baje el volumen del dispositivo que desea utilizar y, a continuación, conecte el "Conector de entrada" a la toma de auriculares del dispositivo.
- Coloque el lado del producto marcado "L" (IZQUIERDA) en la oreja izquierda y el lado marcado "R" (DERECHA) en la oreja derecha, mueva el elemento deslizable hacia arriba y hacia abajo para que las almohadillas cubran las orejas y, a continuación, ajuste la diadema.
- Encienda su dispositivo de audio y regule el volumen según sea necesario.

■ Especificaciones

- Tipo: Abiertos de referencia
- Transductor: 45 mm
- Sensibilidad: 93,3dB/mW
- Respuesta en frecuencia: De 5 a 40.000 Hz
- Potencia de entrada máxima: 1.600 mW
- Impedancia: 50 ohmios
- Conector de entrada: Toma de auriculares estéreo de 3,5 mm
- Peso (sin cable): aprox. 207 g
- Accesorios incluidos: Dos cables desmontables (3,0 m, 1,2 m / miniconector estéreo de 3,5 mm chapado en oro), Adaptador estéreo de 6,3 mm, Bolsa
- Se vende por separado: Almohadillas, Almohadilla de la diadema, Cable desmontable, Adaptador estéreo de 6,3 mm, Bolsa

Con el fin de mejorar el producto, el producto está sujeto a modificaciones sin previo aviso.

Português

■ Nome de cada parte e exemplo de conexão

Confirmar cada parte antes de utilizar o produto.

| | |
|--|---|
| 1 Tira | 7 Encaixe |
| 2 Apoio para cabeça | 8 Cabo removível de 3,0 m |
| 3 Espuma | 9 Plugue estêreo bidirecional de 6,3/3,5 mm dourado |
| 4 Deslizador | 10 Miniplugue estêreo banhado a ouro de 3,5 mm |
| 5 Indicador de esquerda/ direita (L/R) | 11 Adaptador estêreo de 6,3 mm |
| 6 Braço | 12 Cabo removível de 1,2 m |

■ Utilização do produto

- Conecte o plugue de conexão do cabo fornecido ao jack de conexão do produto e gire o plugue conforme demonstrado na figura para fixá-lo.
- Reduza o volume no dispositivo que pretende usar e, em seguida, conecte o "plugue de entrada" ao jack de fones de ouvido do dispositivo.
- Coloque o lado do produto marcado com "L" na orelha esquerda e o lado marcado com "R" na orelha direita, deslize o deslizador para cima e para baixo de modo que as espumas cubram as orelhas e, em seguida, ajuste a tira.
- Acenda o seu dispositivo de áudio e ajuste o volume conforme seja necessário.

■ Especificações

- Tipo: Monitoramento com traseira aberta
- Driver: 45 mm
- Sensibilidade: 93,3dB/mW
- Resposta de frequência: 5 a 40.000 Hz
- Potência máxima de entrada: 1.600 mW
- Impedância: 50 ohms
- Jack de entrada: Jack de fones de ouvido estéreo de 3,5 mm
- Peso (sem o cabo): Aprox. 207 g
- Accessórios incluídos: Dois cabos destacáveis (3,0 m, 1,2 m / miniplugue estêreo banhado a ouro de 3,5 mm), adaptador estéreo de 6,3 mm, Bolsa
- Vendidos separadamente: Espuma, Apoio para cabeça, cabo destacável, adaptador estéreo de 6,3 mm, Bolsa

Para o melhoramento do produto, o produto está sujeito a modificações sem aviso prévio.

Русский

■ Название каждой детали и примеры подключения

Ознакомиться с каждой деталью перед использованием изделия.

| | |
|----------------------------------|---|
| 1 Оголовье | 7 Чашки |
| 2 Мягкая прокладка головы | 8 Съемный кабель длиной 3,0 м |
| 3 Подушечка для наушников | 9 φ6,3/φ3,5 мм, 2-канальный стереоразъем с |
| 4 Регулятор громкости | 10 Положенный стереофонический мини-штекер 3,5 мм |
| 5 Индикатор "Левый/правый" (L/R) | 11 Стере адаптер 6,3 мм |
| 6 Рюкзачка | 12 Съемный кабель длиной 1,2 м |

■ Использование изделия

- Подсоедините соединительный штекер прилагаемого кабеля к соединительному разъему изделия и поверните штекер, как показано на рисунке, чтобы закрепить его.
- Уменьшите громкость на устройстве, которое вы собираетесь использовать, затем подсоедините «входной штекер» к гнезду для наушников устройства.
- Расположите сторону изделия с обозначением «L» (ЛЕВАЯ) на левом ухе, а сторону с обозначением «R» (ПРАВАЯ) на правом ухе, переместите регулятор вверх или вниз так, чтобы подушечки для наушников закрывали уши, и затем отрегулируйте дужку наушников.
- Включите аудиосистему и установите нужный уровень громкости.

■ Технические характеристики

- Тип: Референсные наушники открытого типа
- Динамик: 45 мм
- Чувствительность: 93,3 дБ/мВт
- Частотная характеристика: 5 д 40 000 Гц
- Максимальная входная мощность: 1 600 мВт
- Импеданс: 50 Ом
- Входное гнездо: 3,5 мм стереогнездо наушников
- Вес (без кабеля): Приблиз. 207 г
- Прилагаемые аксессуары: Два отсоединяемых кабеля (3,0 м, 1,2 м / положенный стереофонический мини-штекер 3,5 мм), Стере адаптер 6,3 мм, Сумка
- Продается отдельно: Подушечка для наушников, Мягкая прокладка головы, Съемный кабель, Стере адаптер 6,3 мм, Сумка

В целях совершенствования изделия, оно может подвергаться модификации без уведомления.

简体中文

■ 各部分名称和连接示例

使用本产品前, 请确认每个部分。

| | |
|------------------|--------------------------|
| 1 头带 | 7 外壳 |
| 2 头垫 | 8 3.0 米可拆卸连接线 |
| 3 耳罩 | 9 φ6.3/φ3.5 mm镀金立体声双声道插头 |
| 4 滑动片 | 10 3.5毫米镀金立体声迷你型插头 |
| 5 左 / 右 (L/R) 指示 | 11 6.3毫米立体声适配器 |
| 6 臂 | 12 1.2 米可拆卸连接线 |

■ 使用本产品

- 将随附连接线的连接插头插入本产品的连接插孔中, 并按图中所示旋转插头将其固定。
- 调低所使用设备的音量, 然后将“输入插头”插入到设备的耳机插孔。
- 将本产品标为“L”(左)的一侧戴在左耳, 标为“R”(右)的一侧戴在右耳, 上下滑动滑动片, 使其垫覆盖耳朵, 然后调节头带。
- 开启您的音频设备并根据需要调节音量。

* 请随时阅读连接设备的用户手册。

■ 规格

- 类型: 开放式参考型
- 驱动单元: 45毫米
- 灵敏度: 93.3dB/mW
- 频率响应: 5~40,000Hz
- 最大输入功率: 1,600mW
- 阻抗: 50Ω
- 输入插孔: 3.5毫米立体声耳机插孔
- 重量 (不包括连接线): 约207g
- 附带配件: 2条可拆卸连接线 (3.0米、1.2米 / 3.5毫米镀金立体声迷你型插头)、6.3毫米立体声适配器、收纳袋

本产品的性能在不断改进中, 如有变更, 恕不另行通知。

繁體中文

■ 各部位名稱和連接範例

使用本产品前請確認各個部位。

| | |
|------------------|-------------------------|
| 1 頭帶 | 7 機殼 |
| 2 頭墊 | 8 3.0m可拆卸式導線 |
| 3 耳墊 | 9 φ6.3/φ3.5mm鍍金立體聲雙聲道插頭 |
| 4 滑動片 | 10 3.5mm鍍金立體聲迷你插頭 |
| 5 左 / 右 (L/R) 指示 | 11 6.3mm立體聲轉換插頭 |
| 6 支撐 | 12 1.2m可拆卸式導線 |

■ 使用本產品

- 將隨附導線的端子插頭連接到本產品的端子插孔, 然後按圖中所示轉動插頭將其固定。
- 請先將欲使用的裝置音量調至最低, 再將「訊號輸入插頭」連接至該裝置的耳機插座。
- 請將本產品標有「L」(左) 的一端戴至左耳, 標有「R」(右) 的一端戴至右耳, 上下滑動滑動片使耳罩覆蓋耳部, 接著調整頭帶。
- 開啟您的播放設備, 並視需要調節音量。

■ 產品規格

- 型式: 開放式監聽型
- 驅動單元: 45mm
- 輸出感度: 93.3dB/mW
- 頻率響應: 5~40,000Hz
- 最大承受功率: 1,600mW
- 阻抗: 50Ω
- 輸入插孔: 3.5mm立體聲耳機插孔
- 重量 (不含導線): 約207g
- 附帶零件: 二條可拆卸式導線 (3.0m、1.2m / 3.5mm鍍金立體聲迷你插頭)、6.3mm立體聲轉換插頭、攜存袋

因改良而有所變更時, 恕不另行告知。

한국어

■ 각 부품의 이름 및 연결 예

이 제품을 사용하기 전에 각 부분을 확인하십시오.

| | |
|-------------------|--------------------------------|
| 1 헤드밴드 | 7 하우징 |
| 2 헤드패드 | 8 3.0m 탈착식 케이블 |
| 3 이어패드 | 9 φ6.3/φ3.5mm 금도금 스테레오 2웨이 플러그 |
| 4 슬라이더 | 10 3.5mm 금도금 스테레오 미니 플러그 |
| 5 좌 / 우 (L/R) 표시기 | 11 6.3mm 스테레오 어댑터 |
| 6 팔 | 12 1.2m 탈착식 케이블 |

■ 제품 사용

- 기본 제품 케이블의 커넥터 플러그를 제품의 커넥터 잭에 연결한 후 그림과 같이 플러그를 돌려 고정합니다.
- 사용하려는 장치의 볼륨을 낮춘 다음 "입력 플러그"를 장치의 헤드폰 잭에 연결합니다.
- 제품의 "L"(왼쪽) 표시가 있는 쪽을 왼쪽 귀에, "R"(오른쪽) 표시가 있는 쪽을 오른쪽 귀에 착용하고, 이어패드나 귀를 덮도록 슬라이더를 위아래로 밀어서 헤드밴드를 조정합니다.
- 오디오 장치를 켜고 필요에 따라 볼륨을 조절합니다.

* 또한 연결된 장치의 사용 설명서를 확인하여 주십시오.

■ 사양

- 유형: 오픈형 레퍼런스 헤드폰
- 드라이버: 45mm
- 감도: 93.3dB/mW
- 주파수 대역: 5~40,000Hz
- 최대 입력 전압: 1,600mW
- 임피던스: 50Ω
- 플러그: 3.5mm 스테레오 헤드폰 잭
- 무케이블 케이블 길이: 약 207g
- 기본 제공 부속품: 탈착식 케이블 2개(3.0m, 1.2m / 3.5mm 금도금 스테레오 미니 플러그), 6.3mm 스테레오 어댑터, 파우치
- 별매품: 이어패드, 헤드패드, 탈착식 케이블, 6.3mm 스테레오 어댑터, 파우치

제품 개선을 위해 예고 없이 제품이 변경될 수 있습니다.

保証と規定について (必ずお読みください) For Japan Only

本製品の保証は、定められた保証期間、条件のもとにおいて無料修理をお約束するものです。従って、この記載内容によってお客様の法律上の権利が制限されるものではありません。本製品の保証は日本国内でのご購入ご使用の場合のみ有効です。

(This warranty is valid only for products purchased and used in Japan.)

本製品には保証書は付属しておりません。ご購入の際の領収書またはシートなどは大切に保管してください。修理の際、保証開始日の確認のためにご提示いただけます。保証期間中に、取扱説明や接続・注意書きに沿ったご使用において、故障や品質不良が発生した場合は、ご購入日より1年間を製品保証期間として無料修理(製品により無料代替)をさせていただきます。消耗・摩耗した部品、その他の付属品、および本製品や接続した機器のソフトウェアやデータなどは補償いたしかねます。製品の故障、誤動作または不具合により発生したお客様の二次修理(装置の損傷、機会損失、逸失利益等)およびいかなる損害については、当社は一切その責任を負いません。予めご了承ください。また保証期間内でも以下の場合は、製品保証は適用されません。

- 当社が認める正規販売店以外での購入の場合。
- ご購入年月日(保証開始時期)を証明するもの(ご購入シートなど)がない場合。
- ご購入後の落下・圧迫・衝撃・水没などによる損傷、変形。
- 取り扱いの誤りによる故障。
- 本製品以外の機器が原因となって生じた故障。
- 当社以外で行われた修理や分解、改造で生じた故障。
- 設置場所の移設・輸送・移動、落下などによる故障。
- 天災、公害、地震、ガス害、異常電圧など、不可抗力による故障。
- そのほか当社の合理的判断に基づき有料と認められる場合。

■ 製品保証期間後について

製品保証期間経過後も、有料で修理または製品代替をいたします。本製品の基本性能を維持するために必要な部品(補修用性能部品)は、生産完了後6年をまたに保有しています。

■ サービスパーツの保証について

初期不良が認められた場合は新しいものと交換させていただきます。

■ その他

保証の期間内、期間経過後を問わず、修理・検査のために製品をお送りいただく場合は、お客様に送料をご負担いただきます。予めご了承ください。